

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و برزنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

پل اریک بلانرو (تاریخ شناس) - ژولین تی (روزنامه نگار)
برگردان از: حمید محوی
۲۶ دسمبر ۲۰۱۳

آپوکالیپس فرانسه : تروریست هائی که فرانسه از آنها پشتیبانی کرده است چه کسانی هستند؟ ۱



پیشگفتار برگرداننده : متن حاضر در واقع ویدئونامه یکی از ویدئوهائی است که سایت «آپوکالیپس فرانس» (۱) منتشر کرده و من آن را ابتداء در سایت مرکز مطالعات جهانی سازی کشف کردم. مطالب این ویدئو به نوعی مرور و خلاصه ای از مطالبی به نظرم رسید که در گذشته درباره جنگ لیبیا ترجمه و منتشر کرده بودم، و به همین علت آن را ترجمه کردم. سایت آپوکالیپس فرانس، توسط پل اریک بلانرو (تاریخ شناس) - ژولین تی (روزنامه نگار) ایجاد شده و در معرفی طرح انتشاراتی خودشان قول داده اند که مطالبشان داغ و انفجاری باشد. نمی دانم دوستانی که در ایران و افغانستان هستند آیا می توانند ویدئو را ببینند یا نه؟ همان گونه که در پایان این قطعه می خوانید، می توانید حدس بزنید که این دو نیکوکار فرانسوی تعدادی ویدئو تهیه کرده اند، و ویدئوی حاضر در واقع بخشی از یک مجموعه است. ولی نمی دانم فرصت ترجمه آن را داشته باشم یا نه؟ خصوصاً از این جهت که باید از روی نوار صوتی ترجمه کنم و به این شکل کار ترجمه کمی مشکلتر خواهد بود. شاید ضرورتی برای یادآوری وجود نداشته باشد ولی موضوعی است که باید صراحتاً مطرح کنیم و آن هم این است که با مرور جنگ لیبیا و رویدادهای آن، مناسبات غرب امپریالیست با متحدانی مانند القاعده، در رابطه با جنگ در سوریه و رویدادهای خونبار عراق همچنان جزء گزارشات روز بوده، و نباید تصور کنیم که چنین مواردی منزوی و یا منحصر به فرد است. به عبارت دیگر من فکر می کنم که ما ایرانی ها باید دائماً چنین رویدادها و به ویژه مناسبات و اتحاد ایالات متحده و کشورهای اروپائی با تمایلات افراطی اسلامگرا مانند القاعده را با اپوزیسیون های ایرانی و سازمان های دیگر مانند مدافعان حقوق بشر و غیره در رابطه مفصلی قرار دهیم

و نتیجه گیری کنیم. و به مبارزات و افشاگری هایمان علیه امپریالیسم جهانی و اپوزیسیون های خائن و مزدور به عنوان نوک نیزه طبقه حاکم ایران، طبقه بورژوازی کمپرادور قاطعیت بیشتری ببخشیم.

حمید محوی/گاهنامه هنر و مبارزه/پاریس

آپوکالیپس فرانسه : تروریست هائی که فرانسه از آنها پشتیبانی کرده است چه کسانی هستند؟

در این ویدئو خواهیم دید که چگونه در لیبیا و در کشورهای دیگر، دولت های غربی و به ویژه فرانسه در گسترش اصول گرایان اسلامی شرکت داشته است. ابتداء هشدارهای معمر قذافی و به همین گونه رئیس جمهور سوریه بشار الاسد را یاد آور می شویم، که هر یک به سهم خود القاعده را به عنوان عامل ناآرامی ها در کشورشان متهم دانسته بودند. علاوه بر این رهبران لیبیا و سوریه هر یک به سهم خود همواره کشورهای غربی را نیز به عنوان پشتیبان القاعده معرفی کرده اند.

حال به موضوع بنیاد ملی برای گسترش دموکراسی (۱) بپردازیم که توسط دولت امریکا تأمین مالی می شود، و توسط رونالد ریگان طی سال ۱۹۸۲ بنیانگذاری شد، و هدف رسمی آن گسترش دموکراسی در سطح جهانی است. ولی الن واینشتاین یکی از بنیانگذاران آن، طی مصاحبه ای در واشینگتن پست به سال ۱۹۹۱ اعلام کرد که بسیاری از کارهایی که در این چهار چوب انجام می گیرد، ۲۵ سال پیش به شکل مخفیانه توسط سازمان سیا انجام می شد. طی جنگ لیبیا بنیاد ملی برای گسترش دموکراسی از سه سازمان پشتیبانی می کرد، این سازمان ها فعالیت بسیار ناچیزی در انترنت داشتند، در نتیجه خیلی مشکل بود که بتوانیم در مورد این سازمان ها کسب اطلاع کنیم. ولی با تحقیقات مختلف در کشورهای غربی، پی بردم که هر سه سازمان در لندن به ثبت رسیده اند، این سه سازمان عبارتند از : انجمن گسترش امور انسانی و سیاسی لیبیا، اخبار لیبیا، لیبیای شفاف (۲)، پس از کشف وضعیت این سه سازمان و بخشی از منابع مالی آنها، موفق شدم که نام افرادی را که مدیریت این سازمان ها را به عهده داشتند شناسایی کنم. و آنچه را که کشف کردم واقعاً خیلی نگران کننده است، زیرا افرادی که مدیریت این سازمان ها را به عهده داشتند، افرادی بودند که از سوی دیگر تحت پی گرد پولیس بین المللی قرار داشتند. نخستین فرد الشمیس آشور(۳) (متولد ۱۹۴۶ در غاریان- لیبیا. با ملیت مضاعف لیبیائی و بریتانیائی) و حدود ۳۰ سال است که در انگلستان زندگی می کند، او را غالباً به عنوان روزنامه نگار اپوزیسیون لیبیا در تبعید در دوران رژیم قذافی معرفی می کنند. الشمیس آشور با شورای دولت موقت لیبیا و دولت های غربی همکاری های تنگاتنگی داشت، به عنوان مثال ۸ جون ۲۰۱۱ در گردهمایی توسط «چنم هاووس» بریتانیائی، او صراحتاً اعلام کرد از شورای ملی موقت کاملاً پشتیبانی می کند، با وصف باید دانست که به موازات چنین فعالیت هائی او با گروه مبارزان اسلامی در رابطه است، ولی شگفت آورتر از همه این است که الشمیس آشور تحت تعقیب پولیس بین المللی بوده، و در اینجا مشخصاً به نقل می گویم :

«متهم به جرم هائی است که در آن مواد منفجره و اسلحه به کار رفته است، و جای بسی شگفتی است که این وجهه از شخصیت این فرد هیچ گاه مورد توجه دولت های غربی نبوده، و با وجود مجوز برای بازداشت او، این فرد با دولت بریتانیا و ایالات متحده در رابطه تنگاتنگ بوده و همکاری داشته است. الشمیس آشور در عین حال بنیانگذار جبهه آزادی ملی برای لیبیا در سال ۱۹۸۱ بوده و مدیریت آن را نیز طی سال ۱۹۸۵ به عهده داشته است. «پی یر بیان» (۴) در کتاب «توطئه افریقائی» منتشر شده در سال ۲۰۰۱، جبهه آزادی ملی را به عنوان یک گروه مخالف علیه قذافی معرفی می کند که از پشتیبانی سازمان سیا برخوردار بوده است، یعنی موردی که می تواند، روشنگر ماهیت و اهداف این گروه باشد. دومین فرد، ابو زاکوک علی رمضان (متولد ۱۹۴۶ در بنغازی-لیبیا. ملیت لیبیائی) این شخص نیز

توسط پولیس بین الملل تحت تعقیب است و جرم او نیز جعل اسناد و مدارک و کاربرد آن است. ابو زاکوک علی رمضان نیز یکی از بنیانگذاران جبهه آزادی ملی بوده، و در رابطه با بنیاد ملی برای گسترش دموکراسی در جهان خیلی فعال است (در ویدئو او را می بینید- دقیقه ۳ و ۲۳)، او را در میزگرد برای تفویض جوایز می بینیم. این جوایز توسط بنیاد ملی برای گسترش دموکراسی به افرادی که از طیف مدافعان حقوق بشر برگزیده شده اند اهداء می گردد. در آن روز گردهمایی او را در کنار راضوان زیاده(۵) می بینیم که شاکای اصلی علیه رژیم سوریه در سازمان ملل متحد است.

به طور مختصر و مفید، ایالات متحده به آن سازمان های غیر دولتی که در رأس آنها افرادی را می گمارد و تأمین مالی می کند که تحت تعقیب پولیس بین الملل بوده اند و با چیزی که تروریسم اسلامی می نامیم نیز رابطه داشته اند. در نتیجه نباید تعجب کنیم که رسانه های غربی تروریسم را با مدافع حقوق بشر اشتباه بگیرند و مخلوط کنند. در این مورد به حرف های یکی از مقامات اطلاعاتی لیبیا به تاریخ ۲۱ اگست ۲۰۱۱ گوش کنیم (دقیقه ۳ و ۶۳ در ویدئو) که من نیز به عنوان روزنامه نگار آن روز در آنجا حضور داشتم و از این صحنه فلم برداری کردم. باید دانست که حرفهای این مأمور اطلاعاتی لیبیا در حضور رسانه های بین المللی از سوی رسانه های غربی کاملاً سانسور شد و منعکس نگردید: «به عنوان رئیس سرویس های اطلاعاتی، مناسبات بسیار خوبی با سرویس های اطلاعاتی تمام کشورهای جهان دارم، به ویژه پس از واقعه ۱۱ سپتمبر ما به شکل کاملاً یکپارچه با هم کار کردیم. در تمام جهان به ما اعلام کردند که جنگ علیه تروریسم آغاز شده و ما همه باید در آن شرکت کنیم. و ما به آن باور کردیم. همکاران من، رؤسای سرویس های اطلاعاتی در تمام جهان به خوبی می دانند که من از چه چیزی حرف می زنم. آنهایی که عملیات نظامی ناتو را در خاک لیبیا هدایت می کنند از اعضای القاعده هستند. رهبران غربی وقتی به مردم خودشان می گویند که در حال مبارزه علیه تروریسم هستند، دروغ می گویند. در واقع آنها در کنار تروریست ها علیه مردم لیبیا می جنگند، و از دستورات القاعده پیروی می کنند.»

امروز حرفهای رئیس سرویس های اطلاعاتی لیبیا در دوران قذافی بیش از پیش برای ما به اثبات می رسد و هرج و مرج کنونی در لیبیا حاصل پشتیبانی ها و همکاری فرانسه و ایالات متحده و کشورهای دیگر است که گروه های اسلامگرای افراطی را مسلح کرده و از آنها پشتیبانی به عمل آوردند. حتی جامعه بین المللی مسلمانان نیز به سهم خود قربانی این تروریسم است.

در نتیجه باید ببینیم که فرانسه در چه راهی گام برمی دارد، آیا می تواند همچنان به حمایت از افرادی ادامه دهد که توسط پولیس بین المللی به اتهام تروریسم تحت پیگرد قانونی هستند؟ در دومین بخش از این ویدئو به نقش سازمان های غیر دولتی در جنگ افروزی خواهیم پرداخت.

1) NED : *National Endowment for Democracy*

2) Libyan Human and political dev forum, Akhbar Libya, Transparency Libua

3) ALSHAMIS ASHOUR

4) Pierre Péan. Manipulation Africaine – Qui sont les coupables de l'attentat du vol UTA

772 ?

5) Radwan Ziadeh

گاهنامه هنر و مبارزه

۲۵ دسمبر ۲۰۱۳

APOCALYPSE FRANCE

<http://www.kisskissbankbank.com/apocalypse-france>

مرکز مطالعات جهانی سازی ۲۴ دسمبر ۲۰۱۳

<http://www.mondialisation.ca/apocalypse-france-qui-sont-ces-terroristes-que-la-france-a-soutenus/5362660>